

Conclusio

Si adest sacerdos vel diaconus:

D Óminus vobíscum. R. Et cum spí- ri-tu tu-o.

B Enedí-cat vos omní-po-tens De-us: Pa-ter et

Fí-li-us et Spí-ri-tus Sanctus. R. Amen.

V. Ite in pace. R. De-o grá- ti-as.

Secus post orationem statim sic concluditur:

V. Dóminus nos benedí-cat et ab omni malo deféndat,

et ad vi-tam perdúcat ætéram. R. Amen.

HEBDOMADA III PSALTERII

Dominica VII per annum

Ad II Vespertas

Qui Fílium tuum post mortem et sepultúram ad glóriam mirabíliter
suscitásti, †
- defúnctos ad vitam cum eo perveníre concéde. R'

MMXI

P Ater noster qui es in cælis: sancti- ficétur no-

men tu- um; advéni- at regnum tu- um; fi- at vo-lúntas

tu- a sicut in cælo et in terra. Panem nostrum cotidi-

ánum da nobis hódi- e; et dimítte nobis débi- ta nostra,

si- cut et nos dimíttimus debi- tó-ri- bus nostris; et ne

nos indúcas in tenta- ti- ónem; sed líbera nos a ma- lo.

ORATIO (Tonus A)

Præsta, quæsumus, omnípotens Deus, †
ut, semper rationabília meditántes, *
quæ tibi sunt plácita, et dictis exsequámur et factis.
Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum, †
qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, *
per ómnia sǽcula sǽculórum.
R'. Amen.



Sicut erat in princípio et **nunc** et **semper**, *
et in sǽcula sǽculórum. Amen.

Come era nel principio e ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.

Repetitur antiphona Estote ergo.

Preces

De- um, qui mundum, olim cre- á- tum, redempti- óne
recre- ávit et semper rénovat amó- re, † lætánti- bus
ánimis invo- cé- mus: R'. Réno- va mi- ra- bí- li- a
amó- ris tu- i, Dómi- ne. [Pater no- ster...]

Grátias tibi, Deus, qui poténtiam tuam in univérsa créatione
révelas, †

- et in mundi cursu providéntiam maniféstas. R'

Per Fílium tuum, pacis præcónem et in cruce victórem, †

- ab ináni timóre ac desperatióne nos líbera. R'

Omnibus, qui iustitiā díligunt atque colunt, †

- concéde, ut sine dolo ad ædificándum mundum in vera pace
cooperéntur. R'

Adésto oppréssis, captívos líbera, míseros consoláre, panem
tríbue esuriéntibus, firmitátem concéde debílibus, †

- victóriam crucis in ómnibus osténde. R'

Ad I Vesperas

D

EUS, in adiutóri- um me- um
inténde. R'. Dómine, ad adiu-
vandum me festína. Glóri- a Patri et Fí- li- o et
Spirí- tu- i Sancto. Sicut erat in princípi- o et nunc et
semper et in sǽcula sǽculórum. Amen. Alle- lúia.

Hymnus

H.VIII

L Ucis cre- á- tor óptime, lucem di- é- rum pró-
fe- rens, primórdi- is lucis novæ mundi parans orí-
gi- nem. 2. Qui mane iunctum véspe- ri di- em vocá-

ri præci- pis: tætrum cha- os il- lábi- tur, audi pre-
ces cum flé- ti- bus. 3. Ne mens gravá- ta crími- ne
vi- tæ sit exsul müne- re, dum nil perénne cõgi-
tat seséque culpis illi- gat. 4. Cælórum pulset ínti-
mum, vitá- le tollat præmi- um; vi- témus omne nòxi-
um, purgé- mus omne péssi- mum. 5. Præsta, Pater pi-
íssime, Patrí- que compar Uni- ce, cum Spí- ri- tu
Pa- rácli- to regnans per omne sácu- lum. Amen.

- Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: *
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.
Perché ha guardato l'umiltà della sua serva,
d'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata.
- Quia fecit mihi magna qui potens est, *
et sanctum nomen eius.
Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente,
e santo è il suo nome.
- Et misericórdia eius in progénies et progénies *
timéntibus eum.
Di generazione in generazione la sua misericordia
si stende su quelli che lo temono.
- Fecit poténtiam in bráchio suo, *
dispérsit supérbos mente cordis sui.
Ha spiegato la potenza del suo braccio,
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore.
- Depósuit poténtes de sede *
et exaltávit húmiles.
Ha rovesciato i potenti dai troni,
ha innalzato gli umili.
- Esuriéntes implévit bonis *
et dívites dimísit inánes.
Ha ricolmato di beni gli affamati,
ha rimandato i ricchi a mani vuote.
- Suscépit Israel púerum suum, *
recordátus misericórdiæ.
Ha soccorso Israele, suo servo,
ricordandosi della sua misericordia.
- Sicut locútus est ad patres nostros, *
Abraham et sémini eius in sæcula.
Come aveva promesso ai nostri padri,
ad Abramo e alla sua discendenza, per sempre.
- Glória Patri et Fílio, *
et Spirítui Sancto.
Gloria al Padre e al Figlio
e allo Spirito Santo.

R.VI

B Enedíctus es, Dómine, * In firmamén- to cæ-
li. ¶ Et laudá- bi- lis et glori- ósus in sácula.
¶ Glóri- a Patri et Fí- li- o et Spirí- tu- i Sancto.

¶. Benedetto sei tu, Signore, nel firmamento del cielo.
R. Degno di lode e di gloria nei secoli.

Ad Magnificat

A.III a

E - stó- te ergo vos * perféc- ti, si- cut et
Pa- ter vester cæl- stis perféctus est.

Siate voi dunque perfetti
come è perfetto il Padre vostro celeste.

*

MAGNÍFICAT *
ánima mea Dóminum.

Et exultávit spíritus meus *
in Deo salvatóre meo.

L'anima mea magnifica il Signore.

E il mio spirito esulta
in Dio, mio salvatore.

D I- xit Dómi- nus * Dó- mi- no me- o: Sede
a dextris me- is.

Quod non repetitur in psalmo.

Oracolo del Signore al mio Signore:
Siedi alla mia destra.

† *

Psalmus 109

[Dixit Dóminus Dómino meo: * Sede a dextris meis.]

Donec ponam inimícos tuos *
scabéllum pedum tuórum.

Finché io ponga i tuoi nemici
a sgabello dei tuoi piedi.

Virgam poténtiæ tuae emítte Dóminus ex Sion: *
domináre in médio inimicórum tuórum.

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion:
Domina in mezzo ai tuoi nemici.

Tecum principátus in die virtútis tuæ, †
in splendóribus sanctis, *
ex útero ante luciferum génuí te.

A te il principato nel giorno della tua potenza,
tra santi splendori;
dal seno dell'aurora, come rugiada, io ti ho generato.

Iurávit Dóminus et non pænitébit eum: *

Tu es sacérdos in æténum secúndum órdinem Melchísedech.

Il Signore ha giurato e non si pente:

Tu sei sacerdote per sempre al modo di Melchisedek.

Dóminus a dextris tuis, *

conquassábit in die iræ suae reges.

Il Signore è alla tua destra,

annienterà i re nel giorno della sua ira.

De torrénte in via bibet, *

propterea exaltábit caput.

Lungo il cammino si disseta al torrente
e solleva alta la testa.

Glória Patri et Fílio, *

et Spirítui Sancto.

Gloria al Padre e al Figlio
e allo Spirito Santo.

Sicut erat in princípio et nunc et semper, *

et in sǽcula sǽculórum. Amen.

Come era nel principio e ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.

Repetitum antiphona Dixit Dominus.

2. Antiphona. iv g

A. IV g

F I- dé- li- a * ómni- a mandá- ta e- ius, con-
firmá- ta in sǽcu- lum sǽcu- li.

Stabili sono tutti i suoi comandi,
immutabili nei secoli, per sempre.

et nunc et semper, R'. Alle- lú- ia. V. Et in sǽcu- la
sǽcu- lórum. Amen. R'. Alle- lú- ia, alle- lú- ia.

Alleluia, salvezza, gloria e potenza sono del nostro Dio; * perché veri e giusti sono i suoi giudizi.

Alleluia, lodate il nostro Dio, voi tutti, suoi servi, * voi che lo temete, piccoli e grandi.

Alleluia, ha preso possesso del suo regno il Signore, il nostro Dio, l'Onnipotente, * rallegriamoci ed esultiamo, rendiamo a lui gloria.

Alleluia, perché son giunte le nozze dell'Agnello; * la sua sposa è pronta.

Repetitum antiphona Laudem dicite.

Breve silentium.

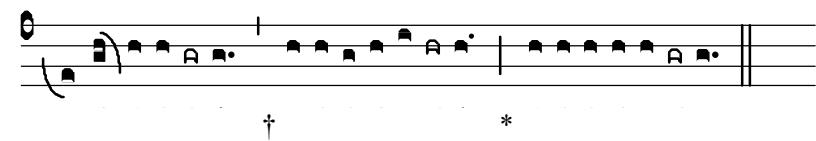
LECTIO BREVIS

I Petr 1,3-5

Benedictus Deus et Pater Dómini nostri Iesu Christi, † qui secúndum magnam misericórdiam suam' regenerávit nos in spem vivam per resurrectiōnem Iesu Christi ex mórtuis, † in hereditatiēm incorruptibilem et incontaminatām et immarcescibilem, conservatām in cælis propter vos, † qui in virtute Dei custodímini per fidem in salutem' parátam revelári in témpore novissimo.

Sia benedetto Dio e Padre del Signore nostro Gesù Cristo; nella sua grande misericordia egli ci ha rigenerati, mediante la risurrezione di Gesù Cristo dai morti, per una speranza viva, per una eredità che non si corrompe, non si macchia e non marcisce. Essa è conservata nei cieli per voi, che dalla potenza di Dio siete custoditi mediante la fede, per la vostra salvezza, prossima a rivelarsi negli ultimi tempi.

e- um, pusíl- li et magni. R'. Alle- lú- ia, alle-
lú- ia. ¶ 3. Alle- lú- ia, quóni- am regnávit Dóminus,
De- us noster omní- po- tens, R'. Alle- lú- ia. ¶ 4. Gaude-
ámus et exsultémus et demus gló- ri- am e- i. R'. Al-
le- lú- ia, alle- lú- ia. ¶ 5. Alle- lú- ia, qui- a ve-
nérunt núpti- æ Agni, R'. Alle- lú- ia. ¶ 6. Et uxor e-
ius præpa- rávit se. R'. Alle- lú- ia, alle- lú- ia.
¶ 7. Alle- lú- ia, Glóri- a Patri et Fí- li- o, R'. Alle-
lú- ia. ¶ 8. Et Spi- rí- tu- i Sancto. R'. Alle- lú- ia, al-
le- lú- ia. ¶ 9. Alle- lu- ia, Sicut erat in princípi- o



Psalmus 110

Confitébor Dómino in toto corde meo, *
in consílio iustórum et congregatióne.

Renderò grazie al Signore con tutto il cuore,
nel consesso dei giusti e nell'assembla.

Magna ópera Dómini, *
exquirénda ómnibus qui cúpiunt ea.

Grandi le opere del Signore,
le contemplino coloro che le amano.

Decor et magnificéntia opus eius, *
et iustítia eius manet in sǽculum sǽculi.

Le sue opere sono splendore di bellezza,
la sua giustizia dura per sempre.

Memóriam fecit mirabílium suórum, *
misericors et miserátor Dóminus.

Ha lasciato un ricordo dei suoi prodigi:
pietà e tenerezza è il Signore.

Escam dedit timéntibus se; *
memor erit in sǽculum testaménti sui.

Egli dà il cibo a chi lo teme,
si ricorda sempre della sua alleanza.

Virtútem óperum suórum annuntiávit pópulo suo, †
ut det illis hereditátem géntium; *
ópera mánum eius véritas et iudíciu.

Mostrò al suo popolo la potenza delle sue opere,
gli diede l'eredità delle genti;
le opere delle sue mani sono verità e giustizia.

Fidélia ómnia mandáta *eius*, †
 confirmáta in *sæculum sæculi*, *
 facta in veritáte et æquitáte.

Stabili sono tutti i suoi comandi,
 immutabili nei secoli, per sempre,
 eseguiti con fedeltà e rettitudine.

Redemptióinem misit *pópulo suo*, *
 mandávit in æternum testaméntum *suum*.

Mandò a liberare il suo popolo,
 stabili la sua alleanza per sempre.

Sanctum et terribile *nomen eius*, *
 inítiū sapiéntiae timor Dómini.

Santo e terribile il suo nome;
 principio della saggezza è il timore del Signore.

Intelléctus bonus ómnibus faciéntib⁹ ea; *
 laudátio eius manet in *sæculum sæculi*.

Saggio è colui che gli è fedele;
 la lode del Signore è senza fine.

Glória Patri et Fílio, *
 et Spirítui Sancto.

Gloria al Padre e al Figlio
 e allo Spirito Santo.

Sicut erat in princípio et *nunc et semper*, *
 et in *sæcula sæculorum*. Amen.

Come era nel principio e ora e sempre,
 nei secoli dei secoli. Amen.

Repetitur antiphona Fidelia.

3. Antiphona. v

A. V
L Audem dí- ci- te * De- o nostro, o- mnes
 ser- vi e- ius: gau- de- á- mus ’ et exsultémus et
 demus glóri- am e- i, alle- lú- ia.

Lodate il nostro Dio, voi tutti, suoi servi,
 rallegramoci ed esultiamo,
 rendiamo a lui gloria, alleluia.

Canticum

Apoc 19

¶1. AL le- lú- ia, salus et glóri- a et vir tus De- o
 nos tro, R. Al le- lú- ia. ¶2. Qui- a vera et iusta iudí-
 ci- a e- ius. R. Alle- lú- ia, alle- lú- ia.
 ¶2. Al le- lú- ia, lau dem dí- ci- te De- o no stro, o-
 mnes ser vi e- ius, R. Al le- lú- ia. ¶3. Et qui timé- tis